

Note: When any ambiguity of interpretation is found in this provisional translation, the Japanese text shall prevail.

Contents

Part VII Foreign Language Written Application

Chapter 1 Overview of Foreign Language Written Application System

1. Overview .....	1 -
2. Documents concerning Foreign Language Written Application .....	1 -
2.1 Patent request .....	1 -
2.2 Foreign language document and foreign language abstract document ..	2 -
2.3 Translation .....	2 -
2.4 Written correction of mistranslation .....	3 -
3. Handling in Cases Where Translation has not been Submitted .....	3 -
3.1 Cases where translation of "foreign language document (other than drawings)" has not been submitted .....	3 -
3.2 Cases where translation of drawings of "foreign language document" has not been submitted .....	4 -
3.3 Cases where translation of abstract has not been submitted .....	4 -
4. Amendment of the Description, etc. of Foreign Language Written Application .....	4 -
4.1 Document treated as the subject of amendment .....	4 -
4.2 Period for amending the description, etc. ....	4 -
5. Reasons for Refusal against Foreign Language Written Application .....	5 -
5.1 Addition of new matters to original text (See 2. of "Chapter 2 Examination of Foreign Language Written Application") .....	5 -
5.2 Addition of new matters beyond translation (See 3. of " Chapter 2 Examination of Foreign Language Written Application") .....	5 -
6. Handling of Various Patent Applications .....	5 -
6.1 Handling of divisional application .....	6 -
6.1.1 Types of divisional application .....	6 -
6.1.2 Cases where original application is made in foreign language, the period for filing a divisional application (Case 1 or Case 2) ..	6 -
6.1.3 Points to note on examination .....	7 -
6.2 Handling of converted application .....	7 -
6.2.1 Types of Converted Application .....	7 -
6.2.2 The period for filing converted application in cases where original application is foreign language written application	

(Case 1).....	- 8 -
6.2.3 Points to note on examination, etc. ....	- 8 -
6.3 Handling of patent application based on utility model registration .....	- 9 -
6.3.1 Types of patent application based on utility model registration..	- 9 -
6.3.2 Points to note on determination .....	- 9 -
6.4 Handling of claim of internal priority .....	- 9 -
6.4.1 Types of claim of internal priority.....	- 9 -
6.4.2 In Cases where earlier application is foreign language written application, the period for claiming internal priority (Case 1or Case 2).....	- 10 -
6.4.3 Points to note on examination.....	- 10 -

## Chapter 2 Examination of Foreign Language Written Application

1. Overview .....	- 1 -
2. New Matter beyond the Original Text .....	- 1 -
2.1 Determination as to whether the new matter beyond the original text is present in the description, etc. ....	- 2 -
2.2 Procedures of Examination of the determination of the new matters beyond the original text.....	- 3 -
2.3 Typical Examples in which comparison with the foreign language documents is necessary .....	- 4 -
3. New Matter beyond Translation .....	- 8 -
3.1 Determination as to whether an amendment is an amendment adding a new matter beyond translation .....	- 8 -
3.2 Procedures of Examination concerning Determination on New Matter beyond Translation .....	- 8 -
4. Amendment by Written Correction of Mistranslation .....	- 9 -
4.1 Examination where the amendment by the written correction of mistranslation is made.....	- 9 -
4.1.1 Action against Insufficient Description of "Reasons for Correction, etc." .....	- 10 -
4.1.2 Treatment of a case in which an amended matter contained in the written correction of mistranslation as being an amended matter capable of being treated as the amendment by the written amendment was actually the new matter beyond translation (an amended matter not capable of being treated as	

the amendment by the written amendment) ..... - 10 -

4.1.3 Treatment of a case where a written correction of mistranslation containing an amended matter capable of being treated as the amendment by the written amendment was submitted within the designated period for responding to the final notice of reasons for refusal, etc. .... - 11 -

4.1.4 Treatment of a case where a written amendment adding a new matter beyond translation is submitted, followed by a written correction of mistranslation maintaining (Note) the new matter beyond translation being submitted ..... - 12 -

5. Procedures of Examination on Foreign Language Written Application..... - 13 -

6. Guideline of Submitting the Written Correction of Mistranslation ..... - 14 -

6.1 Material necessary for the explanation of the reason for correction ..... - 14 -

6.2 Examples of the written correction of mistranslation ..... - 15 -

6.3 Concerning that the amended matter capable of being treated as the amendment by the written amendment is included in the written correction of mistranslation ..... - 15 -

6.4 Points to note when the written amendment and the written correction of mistranslation both dated the same date are submitted separately.... - 16 -

<Relevant Provisions>